

پرنسپه ۱۲ تشرین اول ۱۳۴۱

ایکینجی سنه — نومرو ۴۶

آبونه شرائطی :
سنه لیک ۲۵۰
آلتی آیلغی ۱۲۵
لوبق العاده نه خه لور
ایچون ۵۰۰ و ۳۰۰۰
غروشدور .

مجموعه من هیئت تنجب
طبعی قلمب ایلمن
آثار اعاده ایلمن

ملکی محسنیه

اداره خانه :
باب عالی چاده سفده
اقدام یوردی
اتصالنده کی بناده
داثرة مخصوصه
— — —
ساحب و مدیری
محمد مسیح

هر آبلک برنجی داوره بشنجی کونلری میبقار، علمی، ادبی، اقتصادی، فنی رسمی مجموعه دور

تورک نقش تاریخچه و مولیر

- مابعد -

عثمانلر دورنده مولوبلاک بویوک بر موجودیت قازاندی .
بادشاهلر و امرا مولوی طریقه قارشی بر محبت حس ایدیورلردی .
مولانا عالمی ایله بادشاهلرک اقربا اولوشلری بونفوذک کوتلی
بر صورتده آرماتمنه سبب اولدی . و آل عثمان اداره سی آتنده بو-
لوان ملککلر ده

اودورک تلقیسنه
کوره خیر صا
جبری طرفندن
مولویخانلر اولیل
ندیریلوردی .
سسلجوقیلر کی
عثمانلیرده استیلا
ایتدکاری برلر-
ده کی محلی صنعتی



خارجندن کتیر - کالویک امضای [*]
محصوللری خیرالدین ، الیاس علی ، ستان مکتبلی طرفندن عثمانی صنعتیه
ادخال ایدلیدی . و غربی آنادولوده سلجوق دورینک (مشهوری دیرک)
معمار و ایلاک بای تخت اولان «بروسه» و حوارینده دوام ایتدیریلدیکه
ایدی [۱] و عثمانی نقاشلی ییلدیریم یازید زماننده تشکیلی ایتدی (نقاسه
علی) طرفندن بروسهده تأسیس ایدیلن (نقش مکتبی) ایله
عثمانلیرده صنعت حیاتی یول ایلوردی . مراد خداوندکار
زماننده ، جامعلر ، خریسینان صنعتکارلر طرفندن پایلیدی
حاله یازید دوری ایله تورک هنرورلری طرفندن انشا ایدلمک
باشلاندی و یوئدن صوکر دوام ایدن صنعت حیاتنده کندی
صنعتکارلریز کوروپوز . فاتح زماننده (بروسه مکتبی) نه
منسوب (صفی) ایله فاشلق دوام ایتدیکه ایدی . یازید ولی
کوننده تورک نقش حیاتنه برمولوی صنعتکاری قاریشپور .
یازی و موسیقیده بویوک بر استعداد کویتره ن سلطان یازیدک
هیکل و رسم کی ایجه ایشلره رغبت ایتدیکنی و حتی بابایی
زمانندن قلما کوزمل آل ایشلرینک طشاری آتیلیدیغی بعضی
مورخلر قید ایدیورلرسده ، بز بو فکری پک دغور و اولارق
قبول ایدمه یوز . چونکه اودورده صنعتکارلرک بادشاه طرفندن
حمایه ایدلیدیکی کوروپوزک بوسورته اورتاده دوران ایدن

نردا کی :

غزل

روح ندیه

اوری چهرده کالر کی هر بار آجیلر
یکه جک اولسه اکر وجد ایله اچار آجیلر
کوروور شام و سحر کلشن عشاق ایچره
شوخلقلر ایدرک جنت دیدار آجیلر
هانکی اقلیمه کندر ایتسه حاسن کونورور
واره جق اولسه خرابانه ده کلزار آجیلر
قیزلرر وجه دلارامی کلک شرمندن
اکلیر بنده احقر کی اغیار آجیلر
نقح روح ایلر اکر ایتسه افلاک دخی
برغس ایتسه مسیحا کی اشجار آجیلر
وارمیدر وصل ایچین ابرامه سبب ییلمک
صرح شوخی بردویسه اودلار آجیلر
ایتسه سیم ایتسه سیم وصلی آغوشه دوشوب
تو کبر صبری شفقیر کی ناچار آجیلر
طاقت اقلیمه هیچ اوغراماش آکلشیلان
کوریمک روی اولامل آتیار آجیلر
نصل آکلانه سیم عجب عشقی ییلمک که نصل
نقسم نسه اوزاقندن اوری یار آجیلر
شب وروز عشق ایله آشفته ک ایتسه مده بنه
بی ود ایلمه من صحنه افرا آجیلر
دونایر دونایر کلاملا حله یوزی
آجیلر سینه بلور هوادر آجیلر
دوکولور ناز ایله کیسومی باندن آشاغی
آجیلر وجد ایله پستان کتکار آجیلر
دونایر یوشنومه افغان ایدرک آغلاهیوق
صانیرم لحظهده برلوح برامرار آجیلر
آله جق اولسه م اکر پوسه آشفته سنی
دهن معیزه کویای شکرار آجیلر
یالکز آکلر کی اولمک خانات ایدیور
یویله کیمز بودور صحنه ادبار آجیلر
سیم وزرد دینه جلیغیجه نهایت دوشلی
ناروا الله کاهجه اوغدار آجیلر
یتیشیر غیری مسیحا اونی تصور اولاز
یاده کلدی که اوکل محزن انکار آجیلر

ایلول ۲۴۱

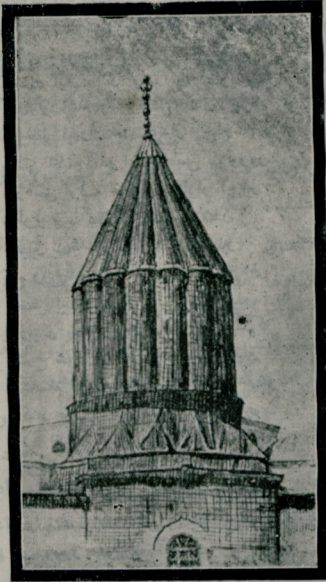
محمد مسیح

ساده دل « فنالیزم » در (زورر بون = J. Bohn) لک
حقق اوله رق دیدیکی « وجهه طبیعتده آهنگ ، انطباع مکمل ،
غایه . . . » کی اساسار تصور ایدن فنالست تلقیل تحریات
علمیه ی عقیق برارق ایچون پایلمش کی مضر و منفی دیرل .

نامرله یی ایله

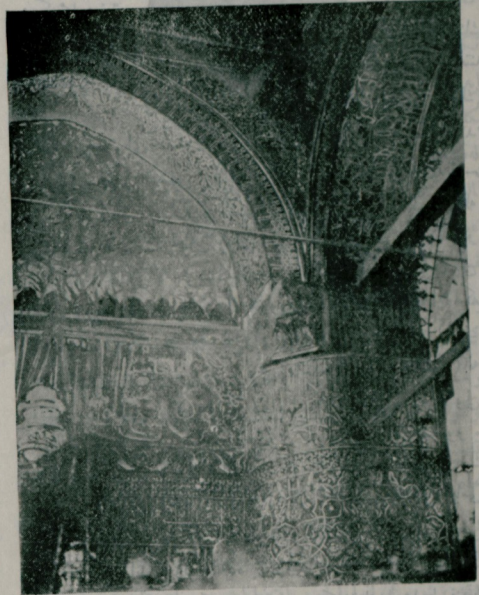
[۱] عثمانی مهندس و معمار جمعی مجموعه سی

[*] (۵۰) نجی نسخه . مراجعت . (۲)



تقلیلک عکسنه اولاراق حکم وریوروز. بناء علیه سلطان یازید وقتنده تورک صنعتک پک کوزه باتاجق بر شکله نقش شعبه سی ایلرله مکده ایدی . بودوردن مختلف صنعت آداملری آواسنده اوزبکی بابا نقش [۱] عبدالرحمن مولوی کی بوپوک نقاشلر بولویوردی . زیو ایکی هنورک موجود اترلندن دوقوزنجی عصرده پک مشهور بر فرمک نقاشی اولدقلمی بوپوک بر فرسته اوکره نیوروز .

اولیا چلی سیاحتنامه سندن (بابا نقاش) ک چتالجه یاقینده وفات ایندیکنی نوکره نمک قبل اولویورسه ده عبدالرحمن مولوی، نک هانی تاریخنده تولدیکی هنوز معلوم ده کیلدر . بوتون مولوی منعلینه باش ووردنمز حالده بزی شور ایده جک هنوز بروشقه حقیقماشدر . معنیفه «عبدالرحمن مولوی» نک الک بلای باشی بر اثری قوشیده (یشیل به) [۲] ایچنی سوسله بن فرم سکلدر. نازک و ایچیه بر روحک حسلری پاشاتان قبه ایچی و دووار یوزی ترینیانی صنعت کوزیله یوکسه ک بر اتردر. پک سس و یعلی وطنای رنگار وده قورلر اورناستنده ایکی بوپوک سار و دووار کتابه سی نقشلرک



یشیل قبه نک خارجن کورونوی
یازید ثانی (۸۸۶ - ۹۶۹) دورنده ایشله ندیکنی خبر ویرمکده در. نوزردن اوزون ییلا کچدیکی حالده نقشلرک آسکی تازه لکی و بارلاقلی بوتون چانلیغیه الآن دورویور . انسان لصاقتک ، ثروتک ، صبرک بوآنکین معجزه سی آلتنده دهرین بروجه دالیبور. صنعتک بوپوز چشید هنرلی خطرلندن ، رنگارندن ، آلتونی چیچکلردن کوزوقلرله نهایتسز بر نشه آقیور . سیوری کرلرک ایچی ، قبه، دووار وستون یوزلری روح اوقشایان رنگ و شکلرله دولو ...

بوپوک صنعت آدامزک ایچیه بیلکلیری یانه قیدایدیلرک برده خطاطلی واردر . «یشیل قبه» قبله دووارنده ایچیه آلتنه دوشن ده قور و سلوی رسملری آشاغیسنده صنعتکارک تذهیل ایچریسند کوزمل خطرلی دقتی جلب ایتکده در . قویو یشیل برزمین نوستنده آلتوندن یازلش بر سطر بارلایور : نقشه القبه الحضر فی امر بالدولة السلطان المؤید بتأیید المستعان سلطان یازید بن محمد خان . .

بونک آلتنده قرمنی آله ولر ایچنده شو سطر کورولیور: علی دالبد الضعیف المولوی عبدالرحمن بن محمد الحلی و انشد فی تاریخه هذا البیتین .

یشیل قبه داخلندن برلرجه

- (۱) ازیلا چلی سیاحتنامه سی جلد ۶، صفحه ۱۵۱ - ۱۵۲، ذیل شقایق: جلد ۱، ص ۲۴ .
(۲) آنادولو مجموعه سی، ص ۳

ندیم و مزاری

پنجن سنه تشرین اولک اون دودنچی کونی ندیم نامنه نفر ایندیکم
نسخه ده بنه بر سولوحه آتنده ایکی ستونلق بر یازی یازمشم . محترم
قارلریم او یازیکم سوکه کلن بر قاچ جلهبی ، تکرار ایدرک ، خاطر
لائق ایستیم : « ندیم کی بوپوک بر شخمشیک قریک » . یکرمنجی
عصرده هر هانکی بر شخمشیک کندن فرقه ، قلمی هر حاله تجو زایدله به جک
بر قدر ناشناس قدر . بز اوریا ملتری کی اعظم نامنه آبدلر زکر
ایده میوز ، هیچ اولازسه اوغر ایچین الک طیبی آبدلر اولان ورکری
شرفی معاصرلی احراز انش بولان خراب قهرلری ش حدیکی حال
متروکیتدن قورناوب ایا ایدلم . یوفکری قوله براقیمز فلپا نه ده
کوسترمک ایچین مجموعه من قارلریمک اجداد پروک و قدرناظرینه
استاد ایدرک « ندیم » ایچین تیغ قبوله آکامده . متیرعیک تهراتک
مقداری هر نسخه منده منظم بر سورنده نفر ایدله جکدر . بو آرزوی
تأمین ایدله به جک . بر مبلغ آله ایدله کدن سوکره بوپوک شاعرک
روسی اخلافک اطهار ایندیک علاه ایل سویند بر به جکدر . بوجال ،
ندیمی سوهلر ایچین نهپوک مختیار قدر .

وفاک تام ایکی یوزنجی دور سونیه تصادف ایدن بر تاریخده
پوسلریمک نه کی تأثیرل وجود کیردیکنی بک اوفدر بیله بوم . یالکز
اوزمادن بری کین بریل طرفنده عیلم قندیک زیاده حسن ظنده بولوندیغی
آکلام : مع الاسف اوزانلارن رال یوقدی ، حالیکه اوزمان بوپوک
بر اکثینده بر یاختو عتشم بر بالودن بحث و صرف بو مقصد ایچین
معاونت طلب ایتمه بدم اینم که بر جوق برلردن یاردم کوروردم . مع مافی
بنه نومید اولدم . فیکد نمونه ایکی تورک مؤسسه منک بو آرزوی
تأمین ایدله به یسه یی جدا متندار ایندی . آرتق مملکت ، عیلم
ایست قدر اینین ، ایستر اچمه یین ، بی حصه ده دوشن وظیفه یی
یادیندن دولای وجدانا چوق مستریم . بوراده اسلاملی حرمت
و شرکاله یاد ایدله جک بو مؤسسه اردن بری تجارتدن آغا زاده خلوصی
بکه عائددر . بو نجیب شخمشیک وکیل عمومی معصنی بک مؤسسه
نامنه یوز لیرا و بر مرک حقیقه زنجیکلر من نمونه امتثال وختی دوس
اوله به جک بر قیدر اناقده بولونمیشدر . دیگرکی تورکی ملی ادخالات
و اخراجات آقویم شرکیندر که اوزو لیرا و بر مشدر . کرک معصنی
بک و کرک مذکور شرک بک محاسبه جیمی فاتی بک مملکت نامنه ملتا تفسیری
بروجیه تاق ایتمکدهم .

یالکز بوراده تار و تله فله قید ایدله جک بر نقطه وار : استابولک
بو بیکانه بوپوک شامری ایچین شهر امانتک شهر نامنه یارادی بک زیاده
بکله یان بر حق - حق تمیزینی بک برنده اولورق صرف ایندیکه
قالم - اولدینی حاله شهر امنی امنی بک افندی بوجده لاند بوسونله
صرف ایدله به جک مبلغ اولدیندن بحث بیورمشدر ، حالیکه شدی به
قدر امانت نامنه و برین ضیافتلر ایچین بوجده به اوله بر مبلغ ادخال
ایلمیشیدی ؟ ... بر خصوصه و زینجه حکمی تاریخک بر تاریخک
دیوان ادبیاتک بو ایلک علی ملی شاعرینک روحنه فاتحه لرتخاف
ایله سوژی بیتیریم .

۲۵ ایلول ۱۳۴۱

محمد مسیح

بوراده هالایتین افاده سندن دهاا باشقه مصراعر اولدینی
اکلاشیلورسده . زاوراده یوقاری به یازدقلمزدن باشقه برنی
کورومدک . بولرک مرور زمانله دوکولش اولماسی احتمال داخلمدهر .
قبه ، دوو اووستورلرده کوردیکمز بوقشیلر اولجه نوزورلر نه
بر راحلی طبقه سی صیواوورولوب قورودقندن سوکر ایاپلشدر .
وصنعتکار کاغذ نوزرینه چیزدیکی شکلری آیری بر کاغده آلاق
سیلکمش و سوکر ایا توژ بویاری صوده آزه رک بولعاری
طولدر مشدر . ده قورولری ، قیریزی ، ماوی ، یشیل زمینلر
نوزونده بر بر یله قایتانان رنگلی پاپرا و چیچک لره افاده ایشدر که
بولرک اوزون بر توده لره پایلیدینی ذکر ایدله یلیر .

سلوی رسملری باقیم دها اسکیزمانلرده عادت کی برشیدر .
تورک نقاشلری بونی « منظره » - « پیراز » و سلوی آراسته
قوللا نیولردی . بالخاصه « بروسه مکتبی » شاگردلردن نقاش
« صفی » نک ئوسته قوشلر قوندورا بیل جک قادارجانی سلوی
رسمی پایلیدینی بیلوروز . [۱] « عبدالرحمن مولوی » نک ده
نقاشنی عینی مکتبه منسوب صنعتکارلردن تحصیل ایندیکنه دار
اوراده قوتلی تأثیرل موجوددر . بویه هنر صاحبی دوربشرک
مراق ایندیک صنعتی بولوندوغی مولو بخانه بیله یی وارسه
اوندن ، یوقسه اولان بجه کیدوب استاددن نوکر مندیکی اکثریتله
واقعدر . ذاتا علم اداملریمزده بواصول اوزره حرکت ایتمه یور .
لر میدی . علم شعبه لری مختلف مملکتلرده بولونان اهلال یاننده
فقیح اینشدری .

ایشته درویش « عبدالرحمن مولوی » ایچین ذهنمزی طیرمالایان
بر قاچ احتمال واردر . اولردن بری صنعتکارک دوغرودن
دوغری به بروسه بولونوب کورمه سی و یا عینی مکتبن قونی به
کلش بر نقاشدن استفاده ایتش اولماسی و یا خودده بر جوق
منورلرک اجتماع بری اولان استابولده قالارق بوسنتی تحصیل
ایتمه سیدر . فقط بومطالع لری بک قضی بر سورنده تحقیق کورومک
آلتیاق برشله ممکن اولایله جکدر ، اوده شودر : صنعتکارک
حیات و اثرلری حقنده تفصیلات آلتیایله جک یکی بر وثیقه
بولق . جوق نوزله دیکمز بو وثیقه سوله دکر بک مزک معلقا بریسی
تصدیق ایدله جکدر . اوندن دولای بوراده دها زیاده سوز
صرفدن کندیمزی طویق ضرورتی دویلدق .

- پشه دی -

شهاب الدین

[۱] آناتولی تورک لری نقش تاریخی ، ادلی کتابه مراجعت .